



## avantgarde

### Geburtszeit von Caesar Rodney

Allem Anschein nach wurde Caesar Rodney am Montag, 7. Oktober 1728 (julianischer Kalender) kurz *vor* Mitternacht geboren ("ich glaube gerade etwa Mitternacht"), gemäss dem Tagebuch des Vaters, welcher auch als Hebamme agierte. Eine Geburt am *gleichen Datum* kurz *nach* Mitternacht (also fast 24 Stunden früher), wie in mindestens einer Sekundärquelle angegeben, kann aufgrund der Tagebucheinträge für den vorherigen und den folgenden Tag ausgeschlossen werden. Scans und Abschriften der Tagebucheinträge befinden sich gegen Ende dieses Dokuments.

### Details

Ich kenne zwei Sekundärquellen, die das Tagebuch des Vaters, Caesar Rodney Sr., zur Geburtszeit zitieren. Die erste ist:

*Caesar Rodney patriot  
Delaware's hero for all times and all seasons  
by William P. Frank  
Delaware American Revolution Bicentennial Commission  
1975  
<http://archives.delaware.gov/eBooks/CeasarRodneyPatriot.pdf>*

Frank zitiert und interpretiert das Tagebuch des Vaters wie folgt (Seite 9):

*Caesar, our hero, was born shortly before midnight, October 7, 1728, amid unusual circumstances. His father kept a diary, which indicates that the father acted as midwife.*

*The diary entry reads:*

*"October 7 — Hung some tobacco. Came in, got dinner and killed some squirrels. . . . About eleven o'clock at night, my wife awakened me for she was very bad. I got up and sent for ye midwife and women. But before any came, ye child was born and it was a SON. There was no soul with her but myself, being I believe just about midnight."*

*Caesar was born on his father's farm in East Dover Hundred, Kent County, near the Delaware River, an area that had always been known as St. Jones Neck.*

Caesar, unser Held, wurde am 7. Oktober 1728 kurz vor Mitternacht unter ungewöhnlichen Umständen geboren. Sein Vater führte ein Tagebuch, welches bezeugt dass der Vater als Hebamme agierte.

Der Tagebucheintrag lautet:

*“7. Oktober — Hängte etwas Takak auf. Kam hinein, hatte Mittag-/Abendessen und tötete ein paar Eichhörnchen. . . . Etwa elf Uhr nachts weckte mich meine Frau, da es ihr schlecht ging. Ich stand auf und schickte nach der Hebamme und Frauen. Aber bevor jemand kam, war das Kind geboren und es war ein SOHN. Es war keine Seele bei ihr ausser mir selbst, es war glaube ich gerade etwa Mitternacht.”*

Caesar wurde auf der Farm seines Vaters in East Dover Hundred, Kent County, nahe dem Delaware Fluss geboren, ein Gebiet das seit jeher als St. Jones Neck bekannt ist.

Die zweite Quelle ist:

*A Gentleman as Well as a Whig  
Caesar Rodney and the American Revolution  
by Jane Harrington Scott  
National Society of The Colonial Dames of America in the State of Delaware  
University of Delaware Press, 2000*

Harrington Scott zitiert und interpretiert das Tagebuch des Vaters wie folgt (Seite 16):

*Caesar Rodney, the first child of Caesar Rodney, Sr. and Elizabeth Crawford Rodney was born shortly after midnight, on October 7, 1728. It is thought that his young parents were living in a small house owned by Elizabeth's father, not far from the Rodney farm at Byfield.*

*According to Caesar Rodney, Sr.'s diary, the young father immediately sent for a midwife "and other women," but "Before aney came ye Child wass Born and it wass a SON." As "There was no sole with her but myself—being I believe just about midnight." he "ran away for Isabelah Hughes." Apparently all was well, for his entry for the following day, October 8, tells us that he: "Past ye Day away with Eating and Drinking and at Night I got super Went to Bed fair and Good helth—My wife and Child Continues Brave and well thanks be to God."*

*Caesar Rodney, das erste Kind von Caesar Rodney, Sr. und Elizabeth Crawford Rodney, wurde am 7. Oktober 1728 kurz nach Mitternacht geboren. Es wird angenommen, dass seine jungen Eltern in einem kleinen Haus lebten, das Elizabeth's Vater gehörte, nicht weit entfernt von der Rodney Farm in Byfield.*

*Gemäss dem Tagebuch von Caesar Rodney Sr., liess der junge Vater sofort nach einer Hebamme "und anderen Frauen" schicken, aber "Bevor jemand kam, war das Kind geboren und es war ein SOHN." Da "keine Seele bei ihr" war "ausser mir selbst—es war glaube ich gerade etwa Mitternacht." rann er "fort um Isabelah Hughes" zu holen. Anscheinend ging alles gut, denn der Eintrag für den folgenden Tag, 8. Oktober, sagt uns, dass er "den Tag mit Essen und Trinken" verbrachte "und nachts Abendessen hatte und zu Bett ging gut und Gute Gesundheit—Meine Frau und Kind sind weiterhin mutig und wohlauf Gott sei Dank."*

Also zwei sich widersprechende Sekundärquellen, Geburt vor bzw. nach Mitternacht, beide am 7. Oktober 1728.

Im Juli 2015 bestellte ich bei der Historical Society of Pennsylvania eine Niederschrift der Tagebucheinträge für 6., 7. und 8. Oktober. Zusätzlich erhielt ich Scans von zwei Tagebuchseiten, inklusive für diese drei Tage. Die Forscherin schrieb:

*[Caesar Rodney Sr.'s diary] is located in the Simon Gratz autograph collection (collection #250B) in box 237, folder 17 "Rodney, Caesar Father of Signer."]*

*The journal is written on loose pages, with just few lines per day.*

*[Caesar Rodney Sr.'s Tagebuch] befindet sich in der Simon Gratz Autographiesammlung (Kollektion #250B) in Schachtel 237, Mappe 17 "Rodney, Caesar Father of Signer."*

*Das Journal ist auf losen Seiten geschrieben, mit nur wenigen Zeilen pro Tag.*

Hier ist eine grobe Abschrift der Tagebucheinträge (durch mich) für die drei Tage um die Geburt, plus am Ende des Dokuments Scans der zwei Tagebuchseiten mit leicht reduzierter Auflösung:

---

Sunday 106 / 6

a. m. I went to [Daniles?] got brakt then to John [Harts?] staid till ye evening then to [M<sup>r</sup> C<sup>d</sup>?] my wife was there then shee and I came home together we [sate?] sum [vituls?] and at night went to bed. Fair weather and good helth. ———

Monday 107 / 7

a. m. I went to [M<sup>r</sup> C<sup>d</sup>?] thence to [Danils?] got brakt then came home went an hung sum tobaco came in got diner went and kilt sum squerrells came in got super went to bed fair weather good helth ———  
About elevelin oclock at night my wife awakened me for shee was very bad. I got up and sent for for ye midwife and women but before aney came ye child was born and it was a **son**. There was no sole with her but my self, being I believe just about midnight ———  
~~~~~

Tuesday 108 / 8

a. m. My child being born and woman to take care of my wife I ran away for Isabelah [Hughes?] and left her all alone till I came back. Shee laid my wife to bed and drest ye child (then ye midwife came being Elizabeth Nedham) So we continued till day there we got brakt and past ye day away with eating and drinking and at night I got super and went to bed fair and good health ———  
My wife and child continues brave & well thanks be to God

---

---

Sonntag 106 / 6

Morgens Ich ging zu [Daniles?] hatte Frühstück dann zu John [Harts?] blieb da bis zum Abend dann zu [M<sup>r</sup> C<sup>d</sup>?] meine Frau war da dann kamen sie und ich zusammen nach Hause wir [sassen?] ein paar [vituls?] und nachts gingen wir zu Bett. Gutes Wetter und gute Gesundheit. ———

Montag 107 / 7

Morgens Ich ging zu [M<sup>r</sup> C<sup>d</sup>?] dann zu [Danils?] hatte Frühstück dann kam ich nach Hause und hing etwas Tabak auf kam hinein hatte Mittag-/Abendessen und ging und tötete ein paar Eichhörnchen kam hinein hatte Abendessen und ging zu Bett Gutes Wetter und gute Gesundheit ———

Etwa elf Uhr nachts weckte mich meine Frau da es ihr sehr schlecht ging. Ich stand auf und schickte nach der Hebamme und Frauen aber bevor jemand kam war das Kind geboren und es war ein **Sohn**. Es war keine Seele bei ihr ausser mir selbst, es war glaube ich gerade etwa Mitternacht ———  
~~~~~

Dienstag 108 / 8

Morgens Mein Kind geboren und Frau um für meine Frau zu sorgen rann ich weg um Isabelah [Hughes?] [zu holen] und liess sie ganz alleine bis ich zurück kam. Sie legte meine Frau zu Bett und zog das Kind an (dann kam die Hebamme die Elizabeth Nedham war) So setzten wir das fort bis zum Tag als wir Frühstück hatten und verbrachten den Tag mit Essen und Trinken und nachts hatte ich Abendessen und ging zu Bett Gutes und gute Gesundheit ———  
Meine Frau und Kind sind weiterhin mutig & wohlauf Gott sei Dank

---

Allem Anschein nach, zeigt das Tagebuch, dass eine Geburt am 7. Oktober kurz nach Mitternacht, wie von Harrington Scott angegeben, ausgeschlossen werden kann.

Was bezweifelt werden kann, ist ob der Vater die letzten Sätze für den 7. Oktober noch am Montag oder schon am Dienstag schrieb, da er die Nacht durch sehr beschäftigt war und die Geburt war "ich glaube gerade etwa Mitternacht", also nominell überhaupt keine Zeit übrig am Montag um einen Tagebucheintrag zu machen.

Das Datumsformat, z.B. "107/7" scheint einfach eine Nummerierung der Tagebucheinträge ("107") zu sein, gefolgt vom Tag im Monat ("7"). Die Forscherin bei der Historical Society of Pennsylvania war so lieb noch mal kurz im Tagebuch nachzuschauen:

*This diary begins on "May the 30: 1727", and the page is labeled (1) at the top. The entries are labeled only with the dates until p. 6, with "Saturday July 1 / 31." [...] the previous entry was June 30, and the entries on the subsequent page continue to count up from 31 [...].*

*Das Tagebuch beginnt am "May the 30: 1727" und die Seite ist oben mit (1) beschriftet. Die Einträge sind nur mit Datum beschriftet bis auf Seite 6 mit "Saturday [=Samstag] July 1 / 31." [...] der vorherige Eintrag war der 30. Juni, und die Einträge auf der folgenden Seite fahren fort von 31 hinaufzuzählen [...].*

Daten zu der Zeit waren im julianischen Kalender. Der heutige gregorianische Kalender wurde in Grossbritannien, inklusive in den Kolonien, die später die ersten Staaten der USA werden würden, 1752 eingeführt. Das ist konsistent mit dem Tagebuch, da der 1. Juli 1727 im julianischem Kalender ein Samstag war, aber nicht im gregorianischem Kalender. Und der 7. Oktober 1728 war ein Montag, wie im Tagebuch angegeben, und Oktober war der einzige Monat 1728 wo der 7. ein Montag war. Beim Eintrag für "Tuesday [=Dienstag] 101 / 1" auf der ersten gescannten Seite des Tagebuchs steht auch der Monat, "October ye [1st?]" .

Da der Vater anscheinend keine Gelegenheit hatte, bei der Geburt auf eine Uhr zu schauen und es nicht sicher ist (wenigstens mir nicht), wie genau deren Uhren waren und wie genau sie mit der mittleren Ortszeit synchron waren, wäre vermutlich ein Zeitfenster von 10-20 Minuten vor Mitternacht am Montag oder nach Mitternacht am Dienstag (dem 8. Oktober) realistisch für die tatsächliche Geburtszeit ?

(Historical Society of Pennsylvania

Simon Grotz autograph collection, #2508, Box 237, Folder 17 "Rodney, Caesar Father of Signer"]

18 Saturday / a.m. I got dress<sup>t</sup> and stay<sup>d</sup> at home all day only  
18 / 28 / Eat dinner and at night Super and then went to bed  
Fair weather. I had the head Ach all day

19 Sunday / a.m. I stay<sup>d</sup> at home all day with nothing but common  
29 / 29 / Eating and drinking. at night Super and went to bed  
Sun & fair weather. afternoon. but Good health.

20 Monday / a.m. I got dress<sup>t</sup> and went to Mr. Co. then came  
100 / 30 / home went to Daniels came back then got dinner and  
night Super and went to bed. fair w - G. Health

→ 21 Tuesday / a.m. I got up and there was a white frost then I  
101 / 1 / got dress<sup>t</sup> and went to Daniels there I ate breakfast got my  
books and went to the Election for Daniel and David Frank  
the Clerk - I stay<sup>d</sup> till just Sun. got then come away home  
(Call at Daniels) then got Super and went to bed for G. Health

22 Wednesday / a.m. I went to Daniels got dress<sup>t</sup> thence to Mr. Co.  
102 / 2 / Cho told me of a assembly men: was Daniel Godney John  
Brinkley Andrew Hamelton David Frank Richard Gubardson  
marks Hamble - Sheriff William Godney Moses Freeman  
Coroner David Jonny, Sam. Berry then I come home got  
dinner and at night Super went to bed for G. Health

23 Thursday / a.m. I went to Daniels. he went at home then I  
3 / 3 / came home got dress<sup>t</sup> got 2.5 Dollars for water pipes  
I went to Stabt. D. remained of any form take then got  
dinner and bought 5 lbs of my tobacco got Super and went  
to bed. fair weather and Good health

24 Friday / a.m. I went and dress<sup>t</sup> him Lyder came in got dress<sup>t</sup>  
104 / 4 / and work all day went got about two barrels got dinner  
and at night went to bed for G. Health

25 Saturday / a.m. I got dress<sup>t</sup> but it rained so all day I  
105 / 5 / had do no work I past 3. day with one thing or other  
till night then went to bed fair - Good health

26 Sunday / a.m. I went to Daniels got dress<sup>t</sup> then to John  
106 / 6 / Starts stay<sup>d</sup> till evening then to Mr. Co. my  
wife was there then I had and I came home Supper  
then I ate dinner and at night went to bed.  
Fair weather and Good health.

Simon Grotz autograph collection, #2508, Box 237, Folder 17 "Rodney, Caesar Father of Signer"]

Monday / a.m. I went to Mr. Ed. theme to Danell  
107 / 7 / Got Draft then Came home went and hung  
Jum tobacco Came in Got Dinner sent and  
Jum Squorrells Came in Got Super went to bed  
Fair weather Good health

About Eleven o'clock at night my wife awakened me  
for she was very bad. I got up and went for some  
-wife and woman but before any came I Child was born  
and it was a SON. there was no Job with her but my  
Joh. being I blew just about midnight

Tuesday / a.m. my Child being born and woman to take  
108 / 8 / care of my wife I ran away for Gadalah Huger  
and left her all alone till I Came back the said  
my wife to bed and rest I Child then I and wife Came  
Denny Elizabeth (widham) home continued till day then we  
got Draft and sent I Day away with Eating and Drinking and a  
night I got Super went to bed fair and Good health  
my wife and Child continues to be well thank to God

Wednesday / a.m. I got up before day and got Draft then I  
109 / 9 / Graney and my Sister in-law Mary went to bed  
In the morning Eliza (widham) went home. Mr. C  
Came and brought a woman to look after my wife  
then we got Dinner and at night Super and went to  
bed fair weather and well for Good health

Thursday / a.m. I got Draft and went to bank got a horse  
110 / 10 / and went to go to D. Forest Landing but could not get  
over theme to Mr. Finies and borrowed 1/2 D of Fyson  
theme I Came to Danell left my horse and went home  
Got Super and went to bed fair weather Good health

Friday / a.m. I went to Mr. C. got very drunk to come to market  
111 / 11 / my wife a Count then I Came home got Draft hired a man  
to work. Got him to work then got Dinner and at night Super  
went to bed fair weather Good health